|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| Id | ZmY4MDgwODE2ZmJjNTdjMTAxNzEyYTY0YzQ4ZjQwZmU%3D |
| Title | 宿迁市文明行为促进条例 |
| Office | 宿迁市人民代表大会常务委员会 |
| Publish | 2020-03-11 00:00:00 |
| Expiry | 2020-07-01 00:00:00 |
| Type | 地方性法规 |
| Status | 1 |
| Url | ./detail2.html?ZmY4MDgwODE2ZmJjNTdjMTAxNzEyYTY0YzQ4ZjQwZmU%3D |
| Translated\_content | None |

**1.** ﻿

**2.**

**3.** 宿迁市文明行为促进条例  
 Regulations on Promoting Civilized Behavior in Suqian City

**4.**

**5.** （2020年2月26日宿迁市第五届人民代表大会常务委员会第二十一次会议通过 2020年3月3日江苏省第十三届人民代表大会常务委员会第十五次会议批准）  
 (Approved by the 21st Meeting of the Standing Committee of the Fifth People's Congress of Suqian City on February 26, 2020, and ratified by the 15th Meeting of the Standing Committee of the 13th People's Congress of Jiangsu Province on March 3, 2020)

**6.**

**7.** 目 录  
 Table of Contents

**8.** 第一章 总则  
 Chapter 1 General Principles

**9.** 第二章 文明行为倡导  
 Chapter 2 Advocacy of Civilized Behavior

**10.** 第三章 不文明行为禁止  
 Chapter 3 Prohibition of Uncivilized Behavior

**11.** 第四章 激励与保障  
 Chapter 4 Incentives and Guarantees

**12.** 第五章 执法与处罚  
 Chapter 5 Law Enforcement and Penalties

**13.** 第六章 附则  
 Chapter 6 Supplementary Provisions

**14.**

**15.** 第一章 总则  
 Chapter 1 General Principles

**16.**

**17.** 第一条 为了培育和践行社会主义核心价值观，引导和规范城乡居民的行为，巩固文明城市创建成果，提升社会文明程度，根据有关法律、法规，结合本市实际情况，制定本条例。  
 Article 1 In order to cultivate and practice the core socialist values, guide and regulate the behavior of urban and rural residents, consolidate the achievements of building a civilized city, and enhance the level of social civilization, this regulation is formulated based on relevant laws and regulations, combined with the actual conditions of the city.

**18.** 第二条 本市行政区域内的文明行为促进工作，适用本条例。  
 Article 2 The promotion of civilized behavior within the administrative region of this city shall be governed by these regulations.

**19.** 第三条 本条例所称文明行为，是指遵守宪法和法律、法规规定，符合社会主义道德要求，体现社会主义核心价值观，维护公序良俗、引领社会风尚、推动社会文明进步的行为。  
 Article 3 The civilized behavior referred to in these regulations is to comply with the provisions of the constitution and laws and regulations, meet the requirements of socialist morality, embody the core socialist values, maintain public order and customs, lead social trends, and promote social civilization progress.

**20.** 第四条 文明行为促进工作应当坚持党委统一领导、政府组织实施、各方分工负责、社会积极参与的工作原则。  
 Article 4 The work of promoting civilized behavior should adhere to the principle of unified leadership by the party committee, organized implementation by the government, division of responsibilities among various parties, and active participation by society.

**21.** 第五条 市、县（区）人民政府应当将文明行为促进工作纳入国民经济和社会发展规划、计划。  
 Article 5: The people's government of cities and counties (districts) shall incorporate the promotion of civilized behavior into national economic and social development planning and programs.

**22.** 开发区（园区）、旅游度假区管理机构应当按照市、县（区）人民政府规定的职责，做好文明行为促进工作。  
 Management agencies of development zones (parks) and tourist resorts shall carry out the promotion of civilized behavior in accordance with the responsibilities stipulated by the people's government of cities and counties (districts).

**23.** 乡镇人民政府、街道办事处应当按照有关规定，做好文明行为促进工作。   
 Town and township people's governments and street offices shall effectively promote civilized behavior according to relevant regulations.

**24.** 村民委员会、居民委员会应当加强文明行为宣传和引导，协助乡镇人民政府、街道办事处做好文明行为促进工作。  
 Village committees and resident committees shall strengthen the publicity and guidance of civilized behavior, and assist the town and township people's governments and street offices in promoting civilized behavior.

**25.** 第六条 市、县（区）精神文明建设指导委员会统筹指导、推进本行政区域内文明行为促进工作。  
 Article 6: The guiding committee for spiritual civilization construction at the municipal and county (district) levels shall coordinate, guide, and promote the work of civilized behavior promotion within its administrative area.

**26.** 市、县（区）精神文明建设工作机构具体指导协调、督促检查本行政区域内文明行为促进工作。  
 The work organization of spiritual civilization construction at the municipal and county (district) levels shall provide specific guidance, coordination, and supervision for the promotion of civilized behavior within its administrative area.

**27.** 有关部门、人民团体和具有管理公共事务职能的组织应当按照各自职责，共同做好文明行为促进工作。  
 Relevant departments, people's groups, and organizations with public affairs management functions shall cooperate according to their respective responsibilities to promote civilized behavior.

**28.** 第七条 鼓励所有单位和个人积极参与文明城市创建活动。  
 Article 7: Encourage all units and individuals to actively participate in the creation of a civilized city.

**29.** 机关工作人员、教育工作者、人大代表、政协委员、社会公众人物以及公共服务行业工作人员，应当在文明城市创建中发挥表率作用。   
 Public officials, educators, representatives of the people's congress, members of the political consultative conference, public figures, and staff in public service industries should play a role as models in the creation of a civilized city.

**30.** 第八条 鼓励城乡居民自觉践行社会主义核心价值观，遵守《宿迁文明二十条》《人情新风宿九条》等文明公约，争做文明有礼宿迁人。  
 Article 8: Encourage urban and rural residents to consciously practice the core socialist values, abide by civilized conventions such as 'Twenty Articles of Civilization in Suqian' and 'Nine New Customs in Suqian', and strive to be civilized and polite citizens of Suqian.

**31.**

**32.** 第二章 文明行为倡导  
 Chapter Two: Advocacy of Civilized Behavior

**33.**

**34.** 第九条 倡导下列基本文明行为：  
 Article 9: Advocate the following basic civilized behaviors:

**35.** （一）言行文明，遵守公共礼仪，衣着得体，举止端庄，不大声喧哗，不说粗话脏话；  
 (1) Civilized speech and behavior, observing public etiquette, dressing appropriately, behaving gracefully, not making loud noises, and not using profanity or vulgar language;

**36.** （二）餐饮文明，适量点餐、取餐，不食用野生动物，多人同桌就餐时使用公筷、推行分餐，饮酒、劝酒适度；  
 (2) Civilized dining, ordering and taking food in moderation, not consuming wild animals, using public chopsticks and promoting separate dining when dining with multiple people, and drinking alcohol or toasting in moderation;

**37.** （三）出行文明，注意安全礼让，乘坐公共交通工具时主动为需要照顾的乘客让座，等候服务时自觉排队、不逾越等候线，乘坐电梯时先下后上，患有传染性疾病期间进行户外活动时主动采取防传染措施；  
 (3) Civilized travel, paying attention to safety and courtesy, actively giving seats to passengers in need when using public transportation, consciously lining up and not crossing the waiting line when waiting for service, getting off the elevator before getting on, and taking preventive measures against infectious diseases during outdoor activities;

**38.** （四）旅游文明，遵循文明旅游规范，尊重当地风俗习惯、文化传统，爱护文物古迹；  
 (4) Civilized tourism, following civilized tourism norms, respecting local customs and traditions, and protecting cultural relics and historical sites;

**39.** （五）就医文明，尊重医务人员，遵守医疗机构管理制度，通过合法途径处理医疗纠纷；  
 (5) Civilized medical treatment, respecting medical staff, complying with the management system of medical institutions, and resolving medical disputes through legal means;

**40.** （六）上网文明，弘扬积极健康的网络文化，不信谣、不传谣、不造谣，自觉维护网络安全和网络秩序；  
 (6) Civilized internet use, promoting positive and healthy online culture, not believing in rumors, not spreading rumors, not creating rumors, and consciously maintaining internet security and order;

**41.** （七）校园文明，坚持立德树人，培育优良校风、教风、学风和健康向上的校园文化；  
 7. Campus civility, adhering to the principle of moral education, cultivating a good school atmosphere, teaching style, learning style, and a healthy and upward campus culture;

**42.** （八）家庭文明，孝老爱亲，平等相待，和睦相处，相互扶持，培育良好家风；  
 8. Family civility, filial piety and love for family, treating each other equally, living in harmony, supporting each other, cultivating a good family style;

**43.** （九）社区文明，邻里之间团结互助，和睦共处，维护公共空间秩序，爱惜公共设施，爱护公共环境，分类投放垃圾；  
 9. Community civility, unity and mutual assistance among neighbors, living in harmony, maintaining order in public spaces, cherishing public facilities, protecting the public environment, and sorting waste for disposal;

**44.** （十）乡风文明，摒弃陈规陋习，抵制封建迷信，节俭办理婚丧嫁娶和节庆事宜，不大操大办，不攀比、铺张浪费；   
 10. Rural civility, discarding old customs and practices, resisting feudal superstitions, handling marriage, funeral, and festive matters in a frugal manner, not making a big fuss, not comparing or wasting excessive resources;

**45.** （十一）经商文明，诚信经营、诚信服务，履行约定和法定义务，保障商品和服务质量，保护消费者合法权益；  
 11. Business civility, operating with integrity, providing trustworthy services, fulfilling agreements and legal obligations, ensuring the quality of goods and services, and protecting the legitimate rights and interests of consumers;

**46.** （十二）施工文明，科学规范管理施工现场，避免对周边正常生产生活的影响；  
 12. Construction civility, managing construction sites scientifically and according to regulations, avoiding impact on the normal production and daily lives of surrounding residents;

**47.** （十三）其他有利于提高社会文明程度的行为。  
 13. Other behaviors that are conducive to improving the level of social civilization.

**48.** 第十条 鼓励和支持扶贫、济困、扶老、扶幼、助残、助学、赈灾、环保等慈善公益活动。  
 Article 10: Encourage and support charitable activities such as poverty alleviation, aiding the vulnerable, supporting the elderly and children, assisting the disabled, aiding students, disaster relief, and environmental protection.

**49.** 依法保护慈善公益活动当事人的合法权益。自然人、法人和非法人组织捐赠财产用于慈善活动的，依法享受税收优惠。  
 Legally protect the legitimate rights and interests of the parties involved in charitable activities. Natural persons, legal persons, and non-legal entities that donate property for charitable activities enjoy tax benefits in accordance with the law.

**50.** 第十一条 鼓励见义勇为行为。  
 Article 11: Encourage acts of bravery.

**51.** 依法奖励和表彰见义勇为人员，保护其合法权益，并在需要时为其提供法律援助。  
 Legally reward and commend individuals for acts of bravery, protecting their legitimate rights and interests, and providing legal assistance when needed.

**52.** 第十二条 倡导和鼓励个人无偿献血、捐献造血干细胞、志愿捐献遗体（组织）、器官。  
 Article 12: Advocate and encourage individuals to donate blood voluntarily, donate hematopoietic stem cells, and voluntarily donate bodies (tissues) or organs.

**53.** 无偿献血、成功捐献造血干细胞、遗体（组织）、器官的，本人及其亲属按照法律、法规规定享受优待或者礼遇。  
 Those who donate blood voluntarily, successfully donate hematopoietic stem cells, or donate bodies (tissues) or organs shall enjoy preferential treatment or honors according to legal and regulatory provisions.

**54.** 第十三条 鼓励和支持单位和个人依法开展志愿服务活动、设立志愿服务组织。  
 Article 13: Encourage and support organizations and individuals to carry out volunteer service activities in accordance with the law and establish volunteer service organizations.

**55.** 鼓励企业和有关用人单位在同等条件下优先招用有良好志愿服务记录的志愿者。公务员考录、事业单位招聘可以将志愿服务情况纳入考察内容。  
 Encourage enterprises and relevant employers to give priority to hiring volunteers with good volunteer service records under equal conditions. Civil service recruitment and public institution hiring may include volunteer service records in their evaluation criteria.

**56.**

**57.** 第三章 不文明行为禁止  
 Chapter 3: Prohibition of Uncivilized Behaviors

**58.**

**59.** 第十四条 禁止下列影响交通秩序的不文明行为：  
 Article 14: The following uncivilized behaviors that affect traffic order are prohibited:

**60.** （一）驾驶或者乘坐机动车时，向车外抛撒物品；  
 1. Throwing objects out of a motor vehicle while driving or riding.

**61.** （二）驾驶机动车行经人行横道时，不礼让行人；  
 (2) Driving a motor vehicle without yielding to pedestrians at pedestrian crossings;

**62.** （三）机动车不按箭头指向停放以及压占两个以上停车泊位；  
 (3) Parking a motor vehicle not according to the direction of the arrows and occupying more than two parking spaces;

**63.** （四）利用车辆占用公共停车泊位从事经营活动；  
 (4) Using a vehicle to occupy public parking spaces for business activities;

**64.** （五）驾驶非机动车时以手持方式使用移动电话、浏览电子设备，或者驾驶人力、电动三轮车时搭载人员超过一名；  
 (5) Using a mobile phone or browsing electronic devices while riding a non-motor vehicle with one hand, or carrying more than one person when driving a human-powered or electric tricycle;

**65.** （六）行人违反道路交通信号灯指示横穿道路，违反道路通行规定在机动车道内行走或者跨越交通护栏；  
 (6) Pedestrians crossing the road against traffic signal indications, walking on the motor vehicle lane or crossing traffic barriers in violation of road regulations;

**66.** （七）行人通过路口或者人行横道时无故滞留，影响车辆通行；  
 (7) Pedestrians lingering at intersections or pedestrian crossings without reason, affecting the passage of vehicles;

**67.** （八）乘车人在公共交通工具内嬉戏、打闹、拉扯等影响驾驶人安全驾驶。  
 (8) Passengers playing, wrestling, or pulling in public transportation that affects the driver's safe driving.

**68.** 第十五条 禁止下列影响市容环境卫生的不文明行为：  
 Article 15 The following uncivilized behaviors that affect the city appearance and environmental hygiene are prohibited:

**69.** （一）随地吐痰、便溺，随意倾倒泔水；  
 (1) Spitting or urinating in public places, or casually dumping kitchen waste;

**70.** （二）露天焚烧秸秆、树叶、垃圾或者其他物品；  
 (2) Open-air burning of straw, leaves, garbage, or other items;

**71.** （三）擅自在城市街道两侧、公园广场以及绿化带内露天烧烤食品；  
 (3) Unlawfully barbecuing food in open air on the sides of urban streets, parks, squares, and green belts;

**72.** （四）擅自在城市街道两侧、公园广场以及绿化带内搭建临时设施或者堆放物料；  
 (4) Unlawfully constructing temporary facilities or stacking materials on the sides of urban streets, parks, squares, and green belts;

**73.** （五）擅自占用道路、人行地下过街通道以及其他公共场地摆摊设点；  
 (5) Unauthorized occupation of roads, underground pedestrian overpasses, and other public spaces for setting up market stalls;

**74.** （六）沿街和广场周边的商业、饮食业以及制作、加工、车辆清洗、维修等行业的经营者，超出门、窗进行店外占道经营、作业或者展示商品；  
 (6) Operators of commercial businesses, food services, and industries such as manufacturing, processing, vehicle washing, and maintenance, conduct business operations or display goods beyond their doors or windows;

**75.** （七）非机动车未在划定的区域停放或者未按指示箭头停放；  
 (7) Non-motor vehicles parked outside the designated areas or not parking according to the indicated arrows;

**76.** （八）在道路以及其他公共场所的护栏、电线杆、树木、绿篱等处晾晒衣物或者擅自悬挂横幅；  
 (8) Drying clothes or unlawfully hanging banners on railings, telephone poles, trees, hedges, or other public spaces;

**77.** （九）在树木、地面、建筑物、构筑物、公益广告牌或者其他设施上刻画、涂写，张贴小广告；  
 (9) Carving, writing, or posting small advertisements on trees, ground, buildings, structures, public advertisement boards, or other facilities;

**78.** （十）未采取环境保护措施收购废旧物品、清洗维修车辆、排放餐饮油烟。  
 (10) Failing to take environmental protection measures when purchasing used goods, cleaning and maintaining vehicles, or discharging food oil smoke.

**79.** 第十六条 禁止下列影响居民小区物业管理秩序的不文明行为：  
 Article 16 The following uncivilized behaviors that affect the property management order of residential communities are prohibited:

**80.** （一）圈占共有绿地，种植蔬菜等农作物；  
 (1) Occupying shared green space to plant vegetables or other crops;

**81.** （二）饲养家禽、家畜、食用鸽；  
 (2) Raising poultry, livestock, and edible pigeons;

**82.** （三）从居室内向外抛掷垃圾；  
 (3) Throwing garbage from inside the residence to the outside;

**83.** （四）车辆未按照设置或者划定的车库、车位有序停放；  
 (4) Vehicles not parked in an orderly manner in designated or marked garages and parking spaces;

**84.** （五）在楼道内给电瓶车充电；  
 (5) Charging electric bikes in the hallway;

**85.** （六）擅自占用、堵塞、封闭消防通道（楼道），损坏、挪用或者停用消防设备；  
 (6) Unauthorized occupation, obstruction, or sealing of fire passages (hallways), damaging, misappropriating, or disabling fire-fighting equipment;

**86.** （七）擅自架设电线、电缆、网线、晾衣绳。  
 (7) Unauthorized installation of wires, cables, network cables, or clotheslines.

**87.** 第十七条 禁止下列影响相关公共秩序的不文明行为：  
 Article 17: The following uncivilized behaviors that affect public order are prohibited:

**88.** （一）在建筑物的阳台外、窗外、屋顶、平台、外走廊等空间堆放、吊挂易滑落的物品；  
 (1) Stacking or hanging items that may fall in external spaces such as balconies, windows, roofs, platforms, and external corridors of buildings;

**89.** （二）在医疗场所、公共文化场所、学校（幼儿园）、网吧、公共交通工具、公共电梯间和其他禁止吸烟的公共场所内吸烟；  
 (2) Smoking in medical facilities, public cultural venues, schools (kindergartens), internet cafes, public transportation, public elevator halls, and other public places where smoking is prohibited;

**90.** （三）在禁止燃放烟花爆竹的区域、地点，或者违反规定在限制燃放烟花爆竹的区域、地点、时间燃放烟花爆竹；  
 (3) Setting off fireworks and firecrackers in areas or places where it is prohibited, or in restricted areas, places, or times where it is against the rules;

**91.** （四）在广场舞、健身操、露天演唱等活动中，产生的噪音超过规定的排放标准。  
 (4) Generating noise exceeding prescribed emission standards during activities such as square dancing, fitness routines, and open-air singing.

**92.** 前款第三项规定的烟花爆竹禁放和限放区域、地点、时间，由市、县人民政府划定并向社会公布。  
 The areas, locations, and times for the prohibition and limitation of fireworks and firecrackers as stated in the third point of the previous paragraph shall be designated by the municipal and county governments and announced to the public.

**93.** 第十八条 禁止下列饲养犬只等宠物活动中的不文明行为：  
 Article 18: The following uncivilized behaviors in pet activities, such as raising dogs, are prohibited:

**94.** （一）携带犬只出户时未使用束引带牵领；  
 (1) Not using a leash when taking a dog out;

**95.** （二）携带犬只乘坐公共交通工具或者进入学校、医院、影剧院、图书馆、展览馆等公共场所；  
 (2) Taking dogs on public transportation or entering public places such as schools, hospitals, theaters, libraries, and exhibition halls;

**96.** （三）在限养区内饲养烈性犬和大型犬；  
 (3) Raising aggressive dogs and large dogs in restricted breeding areas;

**97.** （四）未及时清理所携宠物在公共场所产生的粪便；  
 (4) Failing to promptly clean up pet feces in public places;

**98.** （五）饲养宠物影响他人正常工作、生活，放任宠物恐吓、伤害他人；  
 (5) Raising pets that affect the normal work and life of others, allowing pets to intimidate or harm others;

**99.** （六）超出规定的限养数量饲养宠物。  
 (6) Raising pets exceeding the prescribed limit.

**100.** 前款规定的烈性犬、大型犬的体型和种类认定标准、限养数量以及限养区范围，由市、县人民政府确定并公布。  
 The standards for identifying the breeds and sizes of aggressive and large dogs, the breeding limit, and the scope of restricted breeding areas as stated in the previous paragraph shall be determined and announced by the municipal and county governments.

**101.** 导盲犬和军犬、警犬的管理，按照国家有关规定执行。  
 The management of guide dogs, military dogs, and police dogs shall be carried out in accordance with national regulations.

**102.** 第十九条 禁止下列丧葬祭扫活动中的不文明行为：   
 Article 19: Uncivilized behaviors in the following funeral and memorial activities are prohibited:

**103.** （一）在丧事活动中进行淫秽、色情表演和代人哭丧；  
 (1) Performing obscene or pornographic acts and acting as mourners during funerals;

**104.** （二）在城市街道两侧、居民小区、公园广场以及绿化带内焚烧祭祀物品；   
 (2) Burning sacrificial items on both sides of city streets, in residential communities, parks, squares, and greenbelts;

**105.** （三）向街道和道路抛洒纸钱；  
 (3) Throwing paper money onto streets and roads;

**106.** （四）制作、销售和焚烧带有人民币图案的冥钞冥币；  
 (4) Producing, selling, and burning ghost money that bears the pattern of RMB;

**107.** （五）在居民正常休息期间吹奏和播放超过环境噪声标准的哀乐。  
 (5) Playing and broadcasting funeral music that exceeds the environmental noise standard during residents' normal rest periods.

**108.**

**109.** 第四章 激励与保障  
 Chapter Four: Incentives and Guarantees

**110.**

**111.** 第二十条 市、县（区）人民政府应当建立健全文明行为促进工作长效机制，加强文明促进基础设施的规划、建设和管理，加大对文明促进基础设施的投入，所需经费列入本级财政预算。  
 Article 20: Municipal and county (district) people's governments shall establish a long-term mechanism to promote civilized behavior, strengthen the planning, construction, and management of infrastructure for promoting civilization, increase investment in infrastructure for promoting civilization, and include the required funds in the budget at this level.

**112.** 第二十一条 市精神文明建设工作机构应当会同有关部门和单位引导市民自觉践行社会主义核心价值观，遵守文明公约，激励城乡居民争做文明有礼先进典型。  
 Article 21: The municipal spiritual civilization construction agency shall work with relevant departments and units to guide citizens to consciously practice the core socialist values, comply with civilized agreements, and encourage urban and rural residents to become advanced models of civility and courtesy.

**113.** 市、县（区）精神文明建设工作机构和有关部门应当组织开展感动宿迁人物等道德模范人物的选树活动。有关部门和单位应当对道德模范人物给予褒奖、礼遇。  
 Municipal and county (district) spiritual civilization construction agencies and relevant departments shall organize the selection of moral model figures, such as moving figures from Suqian. Relevant departments and units shall commend and honor moral model figures.

**114.** 第二十二条 市、县（区）精神文明建设工作机构应当建立志愿服务工作协调机制，加强对志愿服务工作的统筹规划、协调指导；民政部门应当会同共青团等有关组织建立志愿服务组织和志愿者的注册、记录和评价制度，维护志愿者和志愿服务组织的合法权益。  
 Article 22: Municipal and county (district) spiritual civilization construction agencies shall establish a coordination mechanism for volunteer service work, strengthen the overall planning and coordination guidance for volunteer service; civil affairs departments shall work with organizations such as the Communist Youth League to establish a registration, recording, and evaluation system for volunteer organizations and volunteers, protecting the legitimate rights and interests of volunteers and volunteer organizations.

**115.** 有关部门和单位应当为志愿者和志愿服务组织开展志愿服务活动提供场所和其他必要的便利条件。  
 Relevant departments and units shall provide venues and other necessary conveniences for volunteers and volunteer organizations to carry out volunteer service activities.

**116.** 第二十三条 鼓励和支持机关、企事业单位以及其他组织利用本单位场所、设施设立爱心服务点。  
 Article 23: Encourage and support government agencies, enterprises, and other organizations to establish caring service points using their premises and facilities.

**117.** 第二十四条 教育部门和教育机构应当推进文明校园建设，建立校园文明行为规范，将文明行为规范纳入学生法治和德育范围；加强师风师德建设，提升职业道德规范水平。  
 Article 24: Education departments and educational institutions shall promote the construction of civilized campuses, establish norms for civilized behavior on campuses, integrate the norms for civilized behavior into the legal education and moral education of students; strengthen teacher conduct and ethics construction, enhancing the level of professional ethics standards.

**118.** 教育部门应当会同市场监管、城市管理、公安、文化和旅游等部门，加强联合执法管理，维护校园周边环境秩序。  
 Education departments shall work with market regulation, urban management, public security, culture and tourism departments to strengthen joint law enforcement management, maintaining order in the environment around campuses.

**119.** 第二十五条 卫生健康部门和医疗机构应当将文明行医纳入医疗管理工作规范，加强医护人员职业道德建设，维护文明行医、就医秩序。  
 Article 25: Health departments and medical institutions shall incorporate civilized medical practices into medical management work standards, strengthen the professional ethics construction of medical staff, and maintain civilized medical practices and order in seeking medical treatment.

**120.** 第二十六条 窗口行业单位应当制定文明服务规范，教育和督促工作人员做到举止文明、服务热情、工作规范，树立窗口文明形象。  
 Article 26: Service window units shall formulate norms for civilized service, educate and supervise staff to be courteous, enthusiastic in service, and standardized in work, establishing a civilized image for service windows.

**121.** 各类行业协会应当建立行业自律机制，引导会员文明诚信经营。  
 Various industry associations should establish industry self-discipline mechanisms to guide members in conducting business with civility and integrity.

**122.** 第二十七条 报刊、广播、电视、网络等媒体，应当积极宣传文明行为促进工作，按照规定的版面、时段、时长发布刊播公益广告，传播文明行为先进事例，曝光不文明行为。  
 Article 27: Newspapers, broadcasting, television, networks, and other media should actively promote the work of fostering civilized behavior, publish public welfare advertisements according to the stipulated formats, time slots, and durations, convey advanced examples of civilized behavior, and expose uncivilized behaviors.

**123.** 第二十八条 公安机关应当会同住房和城乡建设、交通运输等部门，合理规划、设置和管理交通信号设施，保持道路交通信号灯、交通标志、交通标线等交通安全设施清晰、醒目、准确、完好。  
 Article 28: Public security organs should, together with the departments of housing and urban-rural development and transportation, reasonably plan, set up, and manage traffic signal facilities, keeping traffic lights, traffic signs, traffic markings, and other traffic safety facilities clear, eye-catching, accurate, and intact.

**124.** 城市管理部门应当会同公安机关合理划定道路和道路以外公共区域的临时停车泊位，设立停车引导标识，定期对停车泊位的设置进行评估调整。  
 Urban management departments should, in conjunction with public security organs, reasonably delineate temporary parking spaces for roads and public areas outside of roads, establish parking guidance signs, and regularly evaluate and adjust the setting of parking spaces.

**125.** 第二十九条 城市管理部门应当会同自然资源和规划、住房和城乡建设等部门及有关单位加强公共厕所的规划、建设和管理。  
 Article 29: Urban management departments should work together with departments of natural resources and planning, housing, and urban-rural development, and related organizations to strengthen the planning, construction, and management of public toilets.

**126.** 鼓励沿街的机关、企事业单位以及其他组织向社会免费开放内部厕所，并设置指引标识。  
 Encourage government agencies, enterprises, and other organizations along the street to open internal toilets to the public for free and to set up guidance signs.

**127.** 第三十条 住房和城乡建设部门应当会同自然资源和规划、城市管理部门，加强城市道路无障碍设施的规划、建设和管理。  
 Article 30: The department of housing and urban-rural development should work together with departments of natural resources and planning and urban management to strengthen the planning, construction, and management of accessible facilities on urban roads.

**128.** 各相关经营管理单位应当在大型商场超市、银行、医院、学校、车站、公共文化场所、景区（点）、政务服务大厅等公共场所设置坡道、无障碍电梯、无障碍停车位、低位窗口等无障碍设施，并按国家和省有关规定配备独立的母婴室。  
 Relevant operational management units should set up accessible facilities such as ramps, accessible elevators, accessible parking spaces, and low-level windows in public places such as large shopping malls, supermarkets, banks, hospitals, schools, stations, public cultural venues, scenic spots, and government service halls, and equip independent maternal and infant rooms in accordance with national and provincial regulations.

**129.** 第三十一条 城市管理部门应当会同有关部门加强生活垃圾分类投放、收集、处置设施的规划、建设和管理，并开展垃圾分类宣传引导。  
 Article 31: Urban management departments should work together with relevant departments to strengthen the planning, construction, and management of facilities for the classification, collection, and disposal of household waste, and carry out publicity and guidance on waste sorting.

**130.** 第三十二条 市场监管部门应当会同发展改革、城市管理等部门和单位，督促指导农贸市场、建材市场等各类市场主办方加强文明市场建设和信用管理，巩固和提升各类市场规范化、长效化管理水平。  
 Article 32: Market supervision departments should work with development reform, urban management, and other departments to urge and guide the organizers of various markets such as agricultural products markets and building materials markets to strengthen civilized market construction and credit management, consolidating and enhancing the standardized and sustainable management levels of various markets.

**131.** 第三十三条 住房和城乡建设部门应当会同有关部门和单位，加强对物业管理机构、物业服务企业和业主委员会等日常监管，提高物业管理与服务水平。  
 Article 33: The department of housing and urban-rural development should collaborate with relevant departments and organizations to strengthen the daily supervision of property management organizations, property service enterprises, and owners' committees, enhancing property management and service levels.

**132.** 第三十四条 民政、公安、城市管理、文化和旅游、市场监管、农业农村等部门应当密切配合，推进婚丧礼俗改革，引导文明节俭办理喜庆、婚嫁事宜，有效减轻人情消费负担；倡导绿色殡葬、文明祭扫，制止和纠正不文明行为。  
 Article 34: Departments such as civil affairs, public security, urban management, culture and tourism, market supervision, and agriculture and rural affairs should closely cooperate to promote reforms in wedding and funeral customs, guide civilized and frugal handling of celebrations and marriage matters, and effectively reduce the burden of social expenses; advocate for green funerals and civilization in tomb-sweeping activities, and stop and correct uncivilized behaviors.

**133.** 第三十五条 鼓励和支持村民委员会、居民委员会组织制定完善村规民约、居民公约，建立村民议事会、道德评议会、红白理事会等文明乡风管理机制，开展移风易俗活动，倡导节俭、健康、向上的文明新风。  
 Article 35: Encourage and support village committees and resident committees to organize the formulation and improvement of village regulations and residents’ agreements, establish mechanisms for civilized rural governance such as villagers' councils, moral review committees, and red and white affairs councils, carry out campaigns to change customs, and advocate for frugality, health, and positive civilized trends.

**134.**

**135.** 第五章 执法与处罚  
 Chapter 5: Law Enforcement and Penalties

**136.**

**137.** 第三十六条 市、县（区）人民政府应当根据文明行为促进工作的实际需要和有关部门的职责，建立由各有关部门共同参与、协同配合的违法行为信息共享和执法合作工作机制。  
 Article 36: Municipal and county (district) people's governments shall establish a working mechanism for information sharing and law enforcement cooperation on illegal acts, with the participation and collaboration of relevant departments, according to the practical needs of promoting civilized behavior and the responsibilities of relevant departments.

**138.** 公安、城市管理、交通运输、卫生健康、生态环境、住房和城乡建设、文化和旅游、民政、市场监管、农业农村等部门，应当根据本条例和有关法律法规，完善检查监督、教育指导、奖励惩戒等文明行为促进工作机制，及时发现、制止和纠正不文明行为。  
 Departments such as public security, urban management, transportation, health, ecological environment, housing and urban-rural development, culture and tourism, civil affairs, market supervision, and agriculture and rural affairs should improve the mechanisms for promoting civilized behavior, including inspection and supervision, education and guidance, rewards and penalties, according to this regulation and relevant laws and regulations, promptly discovering, stopping, and correcting uncivilized behavior.

**139.** 第三十七条 任何单位和个人有权通过电话、信函、电子邮件等方式对文明行为促进工作提出意见和建议，对违反本条例的不文明行为和有关部门、单位不履行文明行为促进工作职责予以投诉、举报。  
 Article 37: Any organization or individual has the right to express opinions and suggestions on promoting civilized behavior through phone calls, letters, emails, etc., and to complain or report uncivilized behaviors that violate this regulation and the failure of relevant departments and organizations to fulfill their responsibilities in the promotion of civilized behavior.

**140.** 有关部门应当依托政务咨询投诉举报平台，建立不文明行为投诉、举报工作机制，受理不文明行为的投诉、举报。  
 Relevant departments should rely on the government consultation and complaint reporting platform to establish a complaint and reporting mechanism for uncivilized behaviors, and process complaints and reports on uncivilized behaviors.

**141.** 第三十八条 公共场所经营管理单位、物业服务企业应当对其区域范围内发生的各类不文明行为及时予以劝阻、制止；劝阻、制止无效的，应当及时报告有关负有行政管理职责的部门，有关部门应当及时依法处理。  
 Article 38 Public place operation and management units and property service enterprises shall promptly advise and stop all types of uncivilized behavior occurring within their area; if the advice or stop is ineffective, they shall report it in a timely manner to the relevant departments responsible for administrative management, which shall handle it according to law in a timely manner.

**142.** 有关部门和单位，可以聘请文明行为义务劝导员、监督员，协助做好文明行为宣传、教育和不文明行为制止、纠正等工作。  
 Relevant departments and units may hire volunteers and supervisors for civilized behavior to assist in promoting civilized behavior, educating people, and stopping and correcting uncivilized behavior.

**143.** 第三十九条 违反本条例第十四条第三项规定，机动车不按箭头指向停放以及压占两个以上停车泊位，或者违反本条例第十四条第四项规定，利用车辆占用公共停车泊位从事经营的，由公安机关处以五十元罚款。  
 Article 39 Those who violate the provisions of item 3 of Article 14 of this regulation by improperly parking vehicles according to the arrow direction or occupying more than two parking spaces, or who violate item 4 of Article 14 by using vehicles to occupy public parking spaces for business shall be fined 50 yuan by the public security organs.

**144.** 违反本条例第十四条第八项规定，乘车人扰乱公共交通工具秩序、干扰驾驶员正常安全行车，构成违反治安管理行为的，由公安机关依法予以治安管理处罚；构成犯罪的，依法追究刑事责任。  
 Those who violate item 8 of Article 14 of this regulation by disturbing the order of public transportation, interfering with the driver's normal safe driving, and constituting a violation of public order management shall be punished by public security organs according to the law; if a crime is constituted, criminal responsibility shall be investigated according to law.

**145.** 第四十条 违反本条例第十五条第一项规定，随地吐痰、便溺，随意倾倒泔水的，由城市管理部门责令纠正违法行为，采取补救措施，可以处以五十元以上二百元以下罚款。  
 Article 40 Those who violate item 1 of Article 15 of this regulation by spitting, urinating, or randomly dumping waste shall be ordered by the urban management department to correct the illegal behavior, take remedial measures, and may be fined from 50 to 200 yuan.

**146.** 违反本条例第十五条第九项规定，在树木、地面、建筑物、构筑物、公益广告牌或者其他设施上张贴小广告的，由城市管理部门责令限期清除，处以一百元以上五百元以下罚款；逾期不清除的，代为清除，所需费用由违法行为人承担。造成损失的，依法承担赔偿责任。使用通讯工具从事上述行为的，城市管理部门可以建议有关单位暂停其使用通讯工具。  
 Those who violate item 9 of Article 15 of this regulation by posting small advertisements on trees, ground surfaces, buildings, structures, public advertisement boards, or other facilities shall be ordered by the urban management department to remove them within a specified time and be fined from 100 to 500 yuan; if they do not remove them after the deadline, the department may remove them on their behalf, and the cost shall be borne by the violator. If damage occurs, they shall bear liability for compensation according to law. If the above actions are conducted using communication tools, urban management departments may suggest relevant units suspend their use of communication tools.

**147.** 第四十一条 违反本条例第十六条第三项规定，从居室内向外抛掷垃圾的，由城市管理部门责令改正，处以五十元以上二百元以下罚款。  
 Article 41 Those who violate item 3 of Article 16 of this regulation by throwing rubbish out from inside their residences shall be ordered by the urban management department to correct this behavior and may be fined from 50 to 200 yuan.

**148.** 第四十二条 违反本条例第十七条规定，按照下列规定处罚：  
 Article 42 Those who violate the provisions of Article 17 of this regulation shall be punished according to the following provisions:

**149.** （一）在建筑物的阳台外、窗外、屋顶、平台、外走廊等空间堆放、吊挂易滑落的物品的，由城市管理部门责令改正，处以一百元以上一千元以下罚款；  
 (1) Those who stack or hang items that may slip off in spaces such as balconies, windows, rooftops, platforms, or outer corridors of buildings shall be ordered by the urban management department to correct the behavior and may be fined from 100 to 1000 yuan;

**150.** （二）在禁止吸烟的场所和区域内吸烟的，由教育、卫生健康、交通运输、公安、市场监管、文化和旅游、体育等部门按照行政管理权限责令改正，处以五十元罚款；  
 (2) Those who smoke in places and areas where smoking is prohibited shall be ordered to correct the behavior by education, health, transportation, public security, market supervision, culture and tourism, and sports departments according to their administrative authority and may be fined 50 yuan;

**151.** （三）在禁止燃放烟花爆竹的区域、地点或者限制燃放烟花爆竹的区域、地点、时间燃放烟花爆竹的，由公安机关责令停止燃放，处以一百元以上五百元以下罚款；构成违反治安管理行为的，依法给予治安管理处罚。  
 (3) Those who set off fireworks in prohibited areas or at restricted times shall be ordered by public security organs to stop and may be fined from 100 to 500 yuan; if it constitutes a violation of public order management behavior, they shall be punished according to law.

**152.** 第四十三条 违反本条例第十八条规定，按照下列规定处罚：  
 Article 43 Those who violate the provisions of Article 18 of this regulation shall be punished according to the following provisions:

**153.** （一）携带犬只出户时未使用束引带牵领，或者携带犬只乘坐公共交通工具，或者携带犬只进入学校、医院、影剧院、图书馆、展览馆等公共场所的，由公安机关处以五十元以上二百元以下罚款；  
 (1) Those who do not use a leash when taking dogs outside, take dogs on public transport, or bring dogs into public places such as schools, hospitals, theaters, libraries, and exhibition halls shall be fined from 50 to 200 yuan by public security organs;

**154.** （二）未及时清理所携宠物在公共场所产生的粪便的，由城市管理部门批评教育；拒不改正的，处以五十元以上二百元以下罚款；  
 (2) Those who fail to clean up pet droppings in public places in a timely manner shall be criticized and educated by the urban management department; if they refuse to correct it, they may be fined from 50 to 200 yuan;

**155.** （三）饲养宠物影响他人正常工作、生活，放任宠物恐吓、伤害他人，构成违反治安管理行为的，由公安机关依法给予治安管理处罚；  
 (3) Those who keep pets that affect others' normal work and life, or allow pets to intimidate or harm others, which constitutes a violation of public order management behavior, shall be punished by public security organs according to law;

**156.** （四）在限养区内饲养烈性犬、大型犬，或者超出规定的限养数量饲养宠物的，由公安机关责令限期改正；拒不改正的，处以五百元以上二千元以下罚款。  
 (4) Those who keep ferocious dogs or large dogs in a restricted breeding area, or exceed the prescribed number of pets, shall be ordered by public security organs to correct it within a specified time; if they refuse to correct it, they may be fined from 500 to 2000 yuan.

**157.** 第四十四条 违反本条例第十九条第一项规定，在丧事活动中进行淫秽、色情表演的，由文化和旅游部门责令停止违法行为，没收违法所得，并处以违法所得八倍以上十倍以下的罚款；构成违反治安管理行为的，由公安部门依法予以治安管理处罚；构成犯罪的，依法追究刑事责任。  
 Article 44 Those who violate the provisions of item 1 of Article 19 of this regulation by performing obscene or pornographic acts during funeral activities shall be ordered to stop the illegal behavior by the culture and tourism department, have illegal gains confiscated, and be fined from 8 to 10 times the illegal gains; if it constitutes a violation of public order management behavior, they shall be punished by public security organs according to law; if it constitutes a crime, criminal responsibility shall be pursued according to law.

**158.** 违反本条例第十九条第二项规定，在城市街道两侧、居民小区、公园广场以及绿化带内焚烧祭祀物品的，由城市管理部门责令纠正违法行为，可以处以五十元以上二百元以下罚款。  
 Those who violate item 2 of Article 19 of this regulation by burning sacrificial items on both sides of city streets, in residential areas, parks, squares, and green belts shall be ordered by the urban management department to correct the illegal behavior and may be fined from 50 to 200 yuan.

**159.** 第四十五条 因违反本条例规定应当受到行政处罚的违法行为人，申请参加并按要求完成行政执法部门安排的社会服务的，行政执法部门可以依法从轻、减轻处罚或者不予处罚。  
 Article 45 Persons who are subject to administrative penalties for violating the provisions of this regulation and who apply to participate in and meet the requirements of social services arranged by the administrative law enforcement department may have their punishments reduced or waived according to law.

**160.** 第四十六条 违反本条例的其他行为，法律法规有处罚规定的，从其规定。  
 Article 46 Other behaviors that violate this regulation shall be handled according to the relevant legal provisions.

**161.** 第四十七条 违反本条例规定拒不履行处罚决定的，作出处罚决定的行政执法部门除依法进行处理外，应当将处罚决定作为当事人个人信用信息予以记录。  
 Article 47 If an individual refuses to implement a penalty decision in violation of these regulations, the administrative law enforcement department that made the penalty decision shall not only handle the matter according to the law but also record the penalty decision as part of the individual's credit information.

**162.** 第四十八条 采取威胁、侮辱、殴打等方式打击报复劝阻人、举报人、投诉人，构成违反治安管理行为的，由公安机关依法给予治安管理处罚；构成犯罪的，依法追究刑事责任。  
 Article 48 Those who retaliate against, threaten, insult, or physically attack whistleblowers, reporters, or complainants will be subject to public security administration penalties by the public security organs. If it constitutes a crime, criminal responsibility shall be pursued in accordance with the law.

**163.** 第四十九条 有关部门及其工作人员未履行职责或者徇私舞弊、玩忽职守、滥用职权的，由其所在单位或者上级机关、监察机关责令改正，对直接负责的主管人员和其他直接责任人员依法给予处分；构成犯罪的，依法追究刑事责任。  
 Article 49 If relevant departments and their staff fail to perform their duties, or are involved in favoritism, dereliction of duty, or abuse of power, their unit or superior authority, and supervisory agencies shall order rectification, and impose penalties on the directly responsible supervisory personnel and other directly responsible personnel in accordance with the law; if a crime is constituted, criminal responsibility shall be pursued in accordance with the law.

**164.**

**165.** 第六章 附则  
 Chapter 6 Supplementary Provisions

**166.**

**167.** 第五十条 本条例自2020年7月1日起施行。  
 Article 50 These regulations shall come into effect on July 1, 2020.

**168.**

**169.**

**170.**